

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

واژگان

مشابه اما متفاوت در زبان انگلیسی

تألیف: دکتر سید محی الدین خلخالی

سرشناسه	: خلخالی، سیدمحمی‌الدین، ۱۳۶۷ -
عنوان و نام پدیدآور	: واژگان مشابه اما متفاوت در زبان انگلیسی / تالیف سیدمحمی‌الدین خلخالی.
مشخصات نشر	: تهران: آرمان پژوهان، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	: ۱۳۴ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۶۸-۶۱-۵
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
موضوع	: زبان انگلیسی - واژگان English language - Vocabulary زبان انگلیسی -- واژگان -- راهنمای آموزشی English language -- Vocabulary -- Study and teaching
رده‌بندی کنگره	: PE ۱۴۴۹
رده‌بندی دیویی	: ۱/۴۲۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۸۹۵۶۳۹
اطلاعات رکورد کتابشناسی	: فیبا



واژگان مشابه اما متفاوت در زبان انگلیسی

گردآورنده: دکتر سید محمی‌الدین خلخالی

انتشارات: آرمان پژوهان

چاپ اول: ۱۴۰۱

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۶۸-۶۱-۵

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان

تیراژ: ۱۰۰ نسخه

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر برای انتشارات آرمان پژوهان محفوظ است

تهران، میدان انقلاب، ضلع جنوب شرقی،

پلاک ۱۷ (ساختمان مترجمان)، طبقه سوم، واحد ۵،

(۱۰ خط ویژه) ۰۲۱-۶۶۴۹۷۶۰۲

فهرست مطالب

بخش اول یک حرفی.....	۱
بخش دوم دو حرفی.....	۳۹
بخش سوم سه حرفی.....	۹۵

مقدمه

به طور کلی اگر بخواهیم روش‌های یادگیری واژگان را مورد بررسی قرار دهیم می‌توان به ۴ روش اشاره کرد، روش اول روش ریشه شناختی بوده که این روش هم بسیار اصولی بوده و هم بسیار مفید است اما ضعف این روش زمانبر بودن آن است که اصلاً برای آزمون‌های زبان که مدت کوتاهی فرصت یادگیری دارد مناسب نیست مگر آنکه داوطلب از قبل و براساس یک برنامه‌ریزی دقیق به صورت آهسته به مطالعه این روش پرداخته تا به موفقیت برسد. روش دوم روش جداسازی واژگانی و همزمان تصویری سازی واژه است مثال واژه postpone را در نظر بگیرید این واژه متشکل از دو واژه post و pone است که ناخودآگاه ما را به یاد ۲ واژه فارسی اداره پست و گیاه پونه می‌اندازد و معنی این واژه به معنی به تأخیر انداختن است که ما در تصویرسازی می‌توانیم بگوییم که اداره پست پونه‌ها را با تأخیر ارسال کرد این روش باعث به خاطر سپردن خوب واژگان می‌شود. روش سوم که همانا روش کدینگ است به این معنی که ما با دیدن یک واژه به واژه‌ای مشابه در زبان فارسی می‌رسیم که با کمک معنی کلمه یک جمله معنادار ساخته و آن را حفظ می‌کنیم که هر زمان واژه را دیدیم به یاد مشابه فارسی افتاده و جمله‌ای که ساده‌تر است را به یاد بیاوریم و اما در روش چهارم، در این روش بسیاری از واژگانی که از نظر شکلی بسیار شبیه هم هستند ولی در یک، دو یا سه حرف متفاوت‌اند، را وقتی در کنار هم یاد بگیریم قطعاً هیچ‌گاه آن‌ها را فراموش نخواهیم کرد، به عنوان مثال در زبان فارسی سیر و شیر و یا poor به معنی فقیر و ضعیف و pool به معنی استخر در زبان انگلیسی. حال باید اذعان داشت که یافتن فهرست واژگان مشابه بسیار سخت و طاقت فرسا بوده که در کتاب واژگان مشابه اما متفاوت در زبان انگلیسی این لیست پس از حدود ۵ سال تدریس مستقیم

واژگان و بر اساس ایده‌ای در کلاس‌های حضوری اینجانب شکل گرفت. کتاب فوق به ۳ بخش عمده شامل واژگان متفاوت در یک حرف، دو حرف و یا سه حرف قابل تقسیم است. در این اثر تمام واژگان کتاب‌های ۵۰۴، لغات ضروری تافل، کتاب ۴۰۰۰ واژه، لغات پایه، دبیرستان و لغات ۱۱۰۰ و دیگر منابع به طور کامل بررسی شده و مولف برای تألیف این اثر حدود ۱ سال زمان صرف نموده است، همچنین امیدواریم که کمکی هر چند کوچک به افزایش دامنه لغات تمامی زبان دوستان شده و موجبات پیشرفت علاقمندان را فراهم شود.